



LE COMPTOIR  
DES \_\_\_\_\_  
RESTRICTIONS  
JEAN-JACQUES DUMONT

GUISE du 26 avril au 30 mai 2013

## LE COMPTOIR DES RESTRICTIONS

JEAN-JACQUES DUMONT

### DANS TOUTE LA VILLE

Sur une proposition de **LAVITR/NEO2**, l'artiste Jean-Jacques Dumont investit la ville de Guise pour un mois de mai dédié au travail. Sous l'intitulé *le Comptoir des restrictions*, les habitants et les visiteurs vont découvrir des éléments dispersés dans toute la ville. Chaque dispositif offre des situations différentes, l'ensemble constitue une image du travail. Pour l'artiste, le travail semble être cette activité qui impose la combinaison de l'outil et du temps. Il y associe la notion de diminution ou de réduction.

*Le Comptoir des restrictions* se décline en quelques dispositifs conçus pour des espaces qui ne sont habituellement pas dédiés à la présentation de productions artistiques.

Les *affichages* d'éditions originales se trouvent sur les quelques panneaux d'affichage autorisés en ville ... mais aussi chez ceux qui en choisiront un exemplaire.

Les *infiltrations* sont des oeuvres préexistantes qui réapparaissent dans des vitrines de commerçants et dans des lieux publics.

*Le Comptoir des restrictions* est à découvrir en ville et sur un blog dédié.

### LE BLOG

*Le Comptoir des restrictions* de Jean-Jacques Dumont est sur un blog dédié :

**LECOMPTOIRDESRESTRICTIONS.  
BLOGSPOT.FR**

Les éléments dispersés par l'artiste dans la ville de Guise sont présentés dans ce blog. A chacun de les retrouver en ville et de recréer les liens. Cet espace restera actif après le mois de mai pour s'enrichir de nouvelles créations.

### LES RENCONTRES

**SAMEDI 27 AVRIL à 15h**

Bibliothèque municipale  
**Jean-Jacques Dumont** :  
présentation du projet *le Comptoir des restrictions* et autres travaux de l'artiste.

**MARDI 30 AVRIL à 20h30**

Cinéma VOX : projection suivie d'un débat avec **Isabelle Rogez**, sociologue du travail, membre de *Travail et Culture*.

Les participants recevront :

- un tirage original d'une affiche conçue par Jean-Jacques Dumont pour *le Comptoir des restrictions*, éd. **LAVITR/NEO2** (4 affiches originales, 70x50 cm, avril 2013)
- *Le Comptoir des restrictions* - **Jean-Jacques Dumont**, texte Solange Sarrat-Langer, éd. **LAVITR/NEO2** (8 p., avril 2013).

Un groupe de personnes engagées dans un programme d'Avenir Développement Formation ira à la rencontre des commerçants et des ouvriers à la sortie des usines pour promouvoir cette opération.

### A LA BIBLIOTHEQUE

*Le Comptoir des restrictions* prend place dans la bibliothèque municipale de Guise.

Les objets qui y sont exposés concentrent les intentions de l'artiste qui se retrouvent dans les dispositifs dispersés dans la ville. Sur place, les éditions originales de Jean-Jacques Dumont pour *le Comptoir des restrictions* sont également disponibles.

Ouverture au public :  
mardi, jeudi et vendredi de 14h30 à 17h30  
mercredi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h30  
samedi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

### POUR LES COLLÈGES ET LES LYCÉES

AU CINÉMA VOX DE GUISE

**MARDI 30 AVRIL 2013 À 14H**

(sur réservation à [la.vitrine@orange.fr](mailto:la.vitrine@orange.fr))

Projection de courts-métrages sur le travail (voir ci-contre).

La projection est suivie d'un débat avec **Marylène Coppi**, chargée de mission à l'ARACT Picardie (association régionale pour l'amélioration des conditions de travail)

Un dossier documentaire (analyse de film, « le travail vu par » : points de vue historiques et contemporains, présentation des oeuvres de Jean-Jacques Dumont, ...) est disponible en format PDF sur demande à [la.vitrine@orange.fr](mailto:la.vitrine@orange.fr).

ET VOILÀ LE TRAVAIL !

### AU CINEMA VOX

**LAVITR/NEO2** a élaboré un programme de courts-métrages qui sont pour certains des fictions et pour d'autres des docu-crétions. Autant de voix et d'expressions différentes du travail tel qu'il est vécu. Du rire, des pleurs, des espoirs et des résignations, de la colère, de la provocation et des chansons pour un sujet omniprésent. On ne s'ennuie pas au cinéma ! Certaines séances sont suivies d'une rencontre-débat.

**MARDI 30 AVRIL 2013**

à 20h30 - entrée gratuite.

**MARDI 7 MAI 2013**

à 20h30 - entrée gratuite.

### PROGRAMME

**ET VOILÀ LE TRAVAIL**

de Florette Eymenier  
2009 prod. Monac.1 / CRRAV

**LE SILENCE DES MACHINES**

de Paul Calori et Kostias Testut  
2007 prod. La Fémis

**LA DERNIÈRE JOURNÉE**

d'Olivier Bourbeillon  
2006 Paris Brest productions

**PLASTIC AND GLASS**

de Tessa Jooose  
2009 prod. Le Fresnoy

**RIEN À FOUTRE**

de Juliette Guibaud  
2012 autoproduit,  
primé à *Filmer le travail*

**SUR LA TOUCHE**

de Jérémie Bretin  
2011 autoproduit,  
primé à *Filmer le travail*



# ET VOILÀ LE TRAVAIL !

Le travail est omniprésent dans l'actualité journalistique, dans notre quotidien et jusque dans nos préoccupations.

Le plus souvent, il est question du travail qui manque (le chômage) et de ses conséquences (l'exclusion sociale et la précarité d'une part importante de la population). Ce manque de travail pour tous est une culpabilité portée par la société qui aboutit à occulter la question même du travail. Aujourd'hui, il est impossible d'exprimer une idée sur le travail sans la précaution oratoire « le travail, pour ceux qui en ont un » ou encore « le travail, pour ceux qui ont la chance d'en avoir ». On identifie trop souvent le travail et l'emploi.

Une association comme la nôtre ne prétend pas traiter les problèmes du chômage, du rôle du travail dans notre société, des conflits dans les entreprises ou de l'amélioration des conditions du travail, et c'est une chance !

Nous avons saisi cette chance de pouvoir aborder le travail tel qu'il est perçu et vécu aujourd'hui en favorisant les points de vue les plus divers.

Chacun a sa vision, un vécu spécifique lié au travail, et peut se positionner par rapport aux réflexions sur le sens et le rôle du travail dans nos vies .

Comment est-ce que je vis mon travail ? Est-ce que je travaille seulement pour avoir un revenu ? Est-ce que je peux me satisfaire de participer à la répétition du cycle production-consommation ? Sommes-nous condamnés à travailler ou aspirons-nous à nous réaliser dans le travail ? Peut-on se retrouver dans son travail et y obtenir une reconnaissance et l'accomplissement de soi ? Est-ce que je souhaite que mon enfant soit formé à un travail, formé à savoir apprendre ou formé à choisir ?

Nous interrogeons des créateurs avec **le Comptoir des restrictions** de Jean-Jacques Dumont et la programmation de courts métrages, mais nous interrogeons aussi des spécialistes du travail tel qu'il est vécu. Ils interviendront lors de rencontres-débats permettant à tous de s'exprimer. Avec les établissements scolaires, nous interrogeons aussi l'histoire et la philosophie.

**contact : [la.vitrine@orange.fr](mailto:la.vitrine@orange.fr) - tél 09 62 00 92 47**

LAVITRINE02 reçoit le soutien de la Direction Régionale des Affaires Culturelles de Picardie, du Conseil régional de Picardie, du Conseil général de l'Aisne et de la commune d'Etreux.

L'association remercie le cinéma VOX, la bibliothèque municipale qui accueillent une partie de la programmation ainsi que tous les commerçants qui se sont prêtés au jeu de la participation à la vie culturelle locale et tous ceux qui ont permis la réalisation de ce projet (les partenaires financiers, les artistes, les intervenants, Avenir Développement Formation, les producteurs de «courts» et Frédérique Pol).



**LAVITRINE02**